

Projet Enbridge Northern Gateway

Commission d'examen conjoint

Dossier OF-Fac-Oil-N304-2010-01 01
Le 21 décembre 2012

Monsieur Terry Vulcano
7505, chemin Cunliffe
Coldstream (Colombie-Britannique) V1B 1T4

Northern Gateway Pipelines Inc. (Northern Gateway)
Demande visant le projet Enbridge Northern Gateway
Ordonnance d'audience OH-4-2011
Avis de requête daté du 23 octobre 2012 déposé par M. Terry Vulcano
Décision n° 136

Monsieur,

Le 23 octobre 2012, M. Terry Vulcano a déposé une requête ([A3C6J5](#)) demandant à la commission de mettre fin à son acte discriminatoire qui consiste à établir l'ordre des intervenants pour poser leurs questions d'après l'alphabet et cela, à partir de l'audience de Prince Rupert (requête).

À l'appui de sa requête, M. Vulcano a énuméré un certain nombre d'avantages dont jouissent les personnes ayant un nom qui commence par une lettre qui se situe au début de l'alphabet (et les inconvénients pour les personnes dans la situation inverse), notamment :

- la possibilité de prévoir plus facilement l'horaire et d'être excusé plus tôt;
- le fait de ne pas avoir à porter attention à autant d'interrogatoires pour éviter de répéter les mêmes questions;
- le fait que la commission est plus tolérante ou indulgente au début de l'instance;
- le fait de ne pas avoir à demander à quelqu'un d'autre d'échanger sa place (ce qui prend du temps, d'une part, et exige un geste gracieux, d'autre part). En outre, cela oblige la personne qui désire monter dans l'ordre à justifier son geste et donne à l'autre personne un statut plus important et la capacité de refuser la demande.

Décision

La commission utilise l'ordre alphabétique pour permettre aux intervenants de poser leurs questions comme un moyen objectif, sans préférence pour une partie ou une autre. Il se peut qu'il y ait des avantages et des inconvénients à se situer à une position ou une autre de l'ordre alphabétique. Dans sa requête, M. Vulcano évoque un certain nombre de façons pour illustrer les inconvénients d'avoir un nom commençant par une lettre qui vient au bas de l'alphabet. La commission fait toutefois remarquer que plusieurs parties demandent régulièrement à être placées à la fin de l'ordre de présentation parce que, entre autres choses, cela leur donne plus de temps pour se préparer à poser leurs questions.

.../2



- 2 -

La commission est d'avis que l'utilisation de l'ordre alphabétique constitue un moyen assez courant, équitable et objectif de gérer le rang des parties aux fins de leur présentation lors d'une audience d'un tribunal.

Dans le cas présent, M. Vulcano n'a pas été traité différemment d'une autre partie à l'audience pour quelque raison arbitraire que ce soit.

La commission n'est pas disposée à modifier sa façon de faire à ce stade-ci pour les séances d'audience qui restent.

Par conséquent, la commission rejette la requête.

Bien entendu, M. Vulcano a le loisir de demander spécifiquement à être remonté dans la liste finale des groupes de témoins pour l'audience de Prince Rupert ou pour la plaidoirie finale. Cela peut être fait sous forme d'une requête écrite ou comme une question préjudicielle, lorsque les audiences reprendront en février.

Pour toute question, veuillez vous adresser à M^e Andrew Hudson, avocat de l'Office, au 403-299-2708 ou 1-800-899-1265.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

La secrétaire de la commission d'examen conjoint,



pour
Sheri Young